



Beslutning

Decision

 Ursula Nafula

 Vusi Malindi

 Kim Sandvad West

 2

 dansk / English



Min landsby havde mange problemer. Vi stillede os i en lang række for at hente vand fra én pumpe.

...

My village had many problems. We made a long line to fetch water from one tap.



Vi ventede på mad, som andre havde givet os.

...

We waited for food donated by others.



Vi låste vores døre tidligt på grund af tyve.

...

We locked our houses early because of
thieves.



Mange børn droppede ud af skolen.

...

Many children dropped out of school.



Unge piger arbejdede som hushjælp i andre landsbyer.

...

Young girls worked as maids in other villages.



Unge drenge drev rundt i landsbyen, mens andre arbejdede på folks gårde.

...

Young boys roamed around the village while others worked on people's farms.



Når det blæste, blev papirstykker hængende i træer og på hegn.

...

When the wind blew, waste paper hung on trees and fences.



Folk skar sig på glasskår, som folk havde smidt fra sig.

...

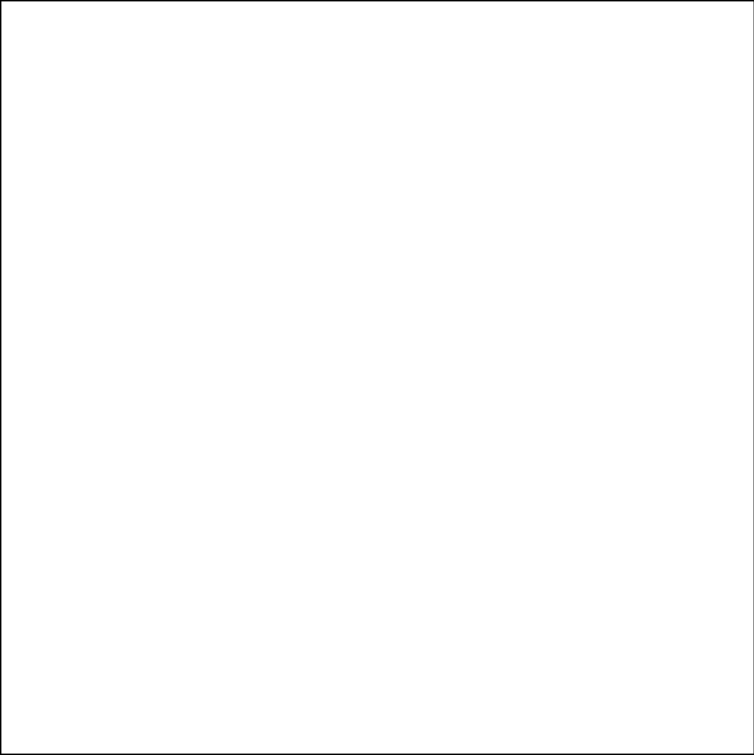
People were cut by broken glass that was thrown carelessly.



Så en dag tørrede brønden ud, og vores beholdere var tomme.

...

Then one day, the tap dried up and our containers were empty.



Min far gik fra hus til hus for at bede folk om
at deltage i et landsbymøde.

...

My father walked from house to house asking
people to attend a village meeting.



Folk samledes under et stort træ og lyttede.

...

People gathered under a big tree and listened.



Min far rejste sig og sagde: "Vi må arbejde sammen for at løse vores problemer."

...

My father stood up and said, "We need to work together to solve our problems."



Otte år gamle Juma, der sad på en gren,
råbte: "Jeg kan hjælpe med at rydde op."

...

Eight-year-old Juma, sitting on a tree trunk
shouted, "I can help with cleaning up."



En kvinde sagde: "Kvinderne kan hjælpe mig med at dyrke mad."

...

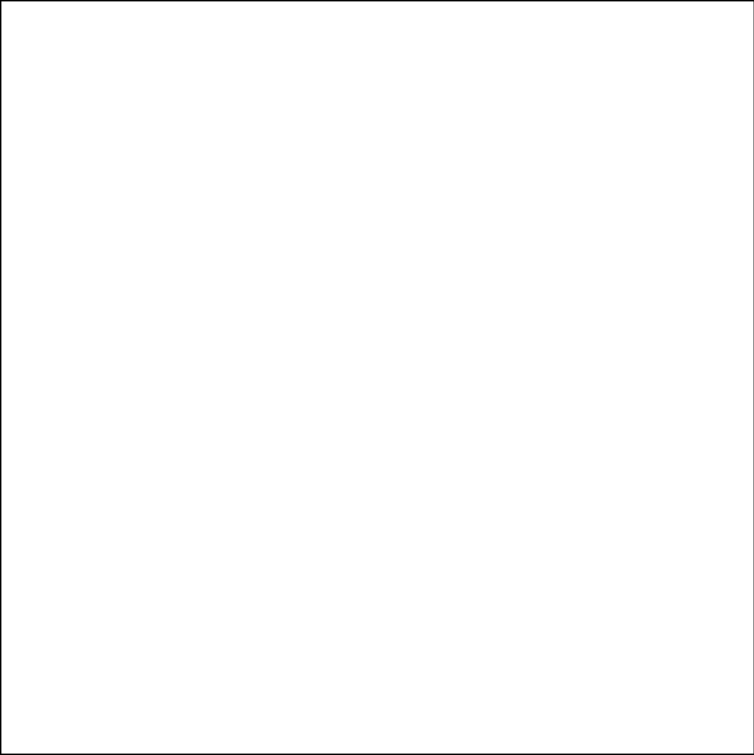
One woman said, "The women can join me to grow food."



En anden mand rejste sig op og sagde:
"Mændene kan grave en brønd."

...

Another man stood up and said, "The men will
dig a well."



Vi råbte alle med én stemme: "Vi må ændre vores liv." Fra og med den dag arbejdede vi sammen for at løse vores problemer.

...

We all shouted with one voice, "We must change our lives." From that day we worked together to solve our problems.




Global Storybooks

globalstorybooks.net

Beslutning

Decision

 Ursula Nafula

 Vusi Malindi

 Kim Sandvad West (da)

